31972L0221

10.6.1972 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ L 133/57

ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА
от 6 юни 1972 година
относно организирането на координирани годишни проучвания на промишлената дейност

(72/221/ЕИО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид договора за създаване на Европейската икономическа общност, и по-специално член 213 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че за да изпълни задачите, които са ѝ възложени по силата на договора, Комисията трябва да разполага с актуална статистическа документация, позволяваща извършването на сравнения на между отделните държави, на структурата, значението и развитието на промишлеността и занаятите в държавите-членки;

като има предвид, че по време на подготовката за преброяването в областта на промишлеността през 1963 г. Комисията намери за нужно да привлече вниманието на правителствата на държавите-членки върху факта, че развитието на икономиката на промишлеността в рамките на общ пазар налага спазването на някои минимални изисквания към статистическата информация; като има предвид, че данните, които са на разположение в различните държави-членки, са недостатъчни или прекалено малко съпоставими, за да могат да служат като надеждна документация при нейната дейност;

като има предвид, че Европейската икономическа общност междувременно отбеляза съществен напредък по пътя на интеграцията; като има предвид, че новите насоки на икономическата политика и новата ориентация изискват инициативи и решения, които да бъдат основани на достоверна цифрова информация, докато статистическият инструментариум в областта на промишлеността и занаятите все още не е адаптиран към тази икономическа реалност;

като има предвид, че тези недостатъци не позволяват събирането, въз основа на статистическите данни за промишлеността, налични в различните държави-членки, на информация, която да може да служи за надеждна база за работата на Комисията, по-специално в областта на индустриалната политика и на политиката на конкуренция;

като има предвид, че е необходимо от държавите-членки да се получават сравними данни относно промишлената дейност и че е нужно извършването на проучвания, които да са координирани от гледна точка на съдържанието им, на областта, която покриват, на понятията и определенията, на методите, на представянето на информацията в детайлизиран вид по промишлени дейности и по големина на статистическите единици, за да може да се събере съвкупност от прецизни и логически свързани цифрови данни, с помощта на които да бъде възможно анализирането на състоянието и икономическото развитие на различните промишлени отрасли, техните възможности за растеж или трудности в тази насока, и които да могат да покрият също така нуждата от статистическа информация за изчисляване на приноса на промишлеността и на занаятите към брутния национален продукт и за други дейности в областта на синтеза на статистическа и икономическа информация,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Държавите-членки, като си сътрудничат в техническо отношение с Комисията, трябва да вземат всички необходими мерки за събирането на цифровите годишни данни, предназначени за изготвянето на кохерентна статистическа информация относно структурата и производствената дейност на промишлеността в държавите-членки. Тези данни за първи път ще се събират най-късно през 1974 г. и ще се отнасят до предишната година.

Член 2

Проучването засяга всички промишлени предприятия, както и при необходимост занаятчийските ателиета, които наемат 20 души или повече персонал, и чиято основна дейност фигурира в някоя от групите от Общата номенклатура на икономическите дейности в Европейските общности (NACE), отнасящи се до промишлеността, включително свързаните с енергията и водата, както и гражданското строителство (NACE 1—5).

Предприятията, които наемат по-малко от 20 души персонал, се включват в проучването на интервали, които не надвишават 5 години. Годините, в които трябва да се извърши периодично разширяване на полето на проучването, се определят от Комисията съгласувано с държавите-членки.

Проучванията в предприятията, които наемат по-малко от 20 души персонал, могат да се извършват посредством анкетиране.

Член 3

Статистическите единици са предприятията и стопанските единици, както и местните стопански субекти за нуждите на регионалната статистика. Статистическите единици са определени в част I на NACE.

Член 4

Проучванията обхващат променливите, които са изброени в приложението към настоящата директива. По време на първия етап, който започва най-късно през 1974 г., включването в програмата на проучването на указаните в скоби променливи е факултативно. Започвайки от проучването от 1977 г., което ще се отнася до 1976 г., държавите-членки трябва да събират данни за всички изброени в приложението променливи.

Въпреки това данните, които трябва да се събират относно предприятията, наемащи от 20 до 99 души персонал, се отнасят само до променливите, които са свързани с броя на заетите лица, оборота, сумата на заплатените брутни заплати и възнаграждения, както и с покупките на суровини, междинни продукти и промишлени услуги.

За периодичните проучвания в предприятията, наемащи по-малко от 20 души персонал, Комисията преди края на 1975 г. трябва да направи предложения относно данните, които трябва да се събират.

Още от началото на първото проучване за всеки местен стопански субект (предприятие) се събират данни относно следните три променливи:

— общ брой на заетите лица, като се изключват работещите надомно;

— изплатени брутни заплати и възнаграждения, включително възнагражденията, заплатени на работещите надомно, които фигурират във ведомостта за заплати;

— обща сума на инвестициите в основен капитал.

Това последно сведение допълва данните относно инвестициите, които се събират годишно от всяко предприятие, съгласно Директива 64/475/ЕИО на Съвета от 30 юли 1964 г. ([1])

Член 5

С изключение на данните, които са обявени за поверителни от статистическа гледна точка по силата на националното право, резултатите от проучванията се предават всяка година на Комисията съгласно програмата за изработване на общо представяне във вид на таблици, като те са под формата на разбивки по производствени дейности, които съответстват на означените с трицифрени кодове позиции на NACE.

Изключенията от това общо правило относно представянето под формата на разбивки по производствени дейности, подробностите относно представянето на резултатите, включително разбивките според големината на статистическите единици, и формата, под която резултатите трябва да бъдат предадени, се определят от Комисията съгласувано с държавите-членки.

Държавите-членки, които при събирането и обработването на данните се основават на номенклатура на производствените дейности, която е различна от NACE, трябва да вземат всички необходими мерки, за да гарантират безпроблемно конвертиране на получените въз основа на използваната номенклатура резултати, към резултати според изискванията на номенклатурата на Общността.

Член 6

Държавите-членки предприемат всички необходими мерки, за да сведат времето за изпълнение и обработка на проучванията до възможния минимум, с цел да предоставят възможно най-бързо резултатите от тях на разположение на Комисията.

Член 7

Разходите, произтичащи от изпълнението на проучванията в държавите-членки, се поемат от националните бюджети.

Член 8

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Люксембург на 6 юни 1972 година.

За Съвета

Председател

G. THORN

([1]) ОВ 131, 13.8.1964 г., стр. 2193/64.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Променливи, които се използват при събирането на информация от предприятията и от стопанските единици (СЕ)

Код	Променливи	Въпроси за	
		предприятието	стопанската единица
1	Общ брой на наетите лица	x	—
1.1	Собственици, работещи в предприятието, и помощници от семейството	x	—
1.2	Общ брой на постоянно наетите лица	x	x
1.21	Работници, включително стажанти	x	x
1.21.1	*от тях:* жени	(x)	—
1.22	Заети лица, включително стажантите в областта на търговията и техниката	x	x
1.22.1	*от тях:* жени	(x)	—
2	Брой на часовете на редовна работа и на допълнителните часове работа, извършени от работниците и стажантите през годината	x	(x)
3	Общ размер на разходите за труд	x	(x)
3.1	Заплатени брутни заплати и възнаграждения, с изключение на възнагражденията, заплатени на работещите надомно	x	(x)
3.2	Изплатени заплати и брутни допълнителни добавки по местожителство, които фигурират във ведомостта за заплати	x	(x)
3.3	Задължителни и доброволни разходи за социално осигуряване на работодателя	x	(x)
3.31	от тях: вноски за доброволно социално осигуряване и други разходи за труд	(x)	(x)
4	Общ размер на оборота	x	x
4.1	Сума на оборота, свързан с продуктите, произвеждани от самото предприятие (или СЕ), и приходи за предоставени промишлени услуги на трети лица (работа на ишлеме и т. н.)	x	x
4.11	от тях: фактурирани суми за предоставени промишлени услуги (работа на ишлеме и т. н.)	(x)	(x)
4.2	Сума на оборота, свързан с продуктите, които са закупени от трети лица и са препродадени в същото състояние	x	—
4.3	Други компоненти от оборота	x	—
5	Вътрешни трансфери на междинни стоки и промишлени услуги: стойност на доставките на суровини и на междинни продукти, извършени от една стопанска единица на друга такава от предприятието, и на промишлените услуги, предоставени от един стопанска единица на друга такава от предприятието	—	(x)
6	Вътрешни трансфери на основен капитал: стойност на инвестиционните обекти, които са произведени (или построени) от една стопанска единица и доставени на друга стопанска единица от предприятието	—	(x)

Код	Променливи	Въпроси за	
		предприятието	стопанската единица
7	Складови наличности от завършени продукти, произведени от стопанската единица и от продукти в процес на производство:		
7.1	— в началото на годината	x	(x)
7.2	— в края на годината	x	(x)
7.3	— промяна, повишение или намаление	x	(x)
8	Складови наличности от продукти, които са закупени, за да бъдат препродадени в състоянието, в което са:		
8.1	— в началото на годината	x	—
8.2	— в края на годината	x	—
8.3	— промяна, повишение или намаление	x	—
9	Стойност на инвестиционните обекти, които са произведени или построени от самото предприятие с помощта на неговия собствен персонал, и са предвидени за използване от предприятието, и извършените от самото предприятие големи ремонти	x	—
10	Стойност на инвестиционните обекти, които са произведени или построени от самата стопанска единица с помощта на нейния собствен персонал, и са предвидени за използване от стопанската единица, и извършените от самата стопанска единица големи ремонти	—	(x)
11	Покупки или получаване на основни и спомагателни суровини, на междинни продукти, енергия и на дребно оборудване, което не се смята за основен капитал:		
11.1	Покупки от други предприятия	x	x
11.2	Стойност на суровините и т.н., получени от други стопански единици от предприятието	—	(x)
12	Разходи за получените промишлени услуги:		
12.1	— получени от други	x	x
12.2	— получени от други	—	(x)
13	Разходи за стоките, които са закупени, за да бъдат препродадени в състоянието, в което са	x	—
14	Складови наличности от основни и спомагателни суровини, междинни продукти и енергия		
14.1	— в началото на годината	x	(x)
14.2	— в края на годината	x	(x)
14.3	— промяна, повишение или намаление	x	(x)
15	Обща сума на разходите за непромишлени услуги, получени от други	x	—
15.1	Платени наеми за помещения, използвани за нежилищни нужди и капиталови стоки	x	(x)
15.11	*от тях:* платени наеми за капиталови стоки	(x)	x
15.2	Платени застрахователни вноски	x	—
15.3	Банкови разноски	x	—
15.4	Разходи за други видове непромишлени услуги	x	—
16	Обща сума на косвените данъци	(x)	—
16.1	Данък добавена стойност (ДДС) и други данъци върху оборота, както и данъци върху потреблението	(x)	(x)
16.11	ДДС и други данъци върху оборота	(x)	(x)
16.12	Данъци върху потреблението	(x)	(x)
16.2	Други косвени данъци	x	—
17	Субсидии за експлоатационна дейност	x	(x)